

# Invitation for foreign visitors to Kyoto to "Setsugekka" at Kodaiji & Entokuin temples

#### Saturday 10th December 2011

Kyoto Higashiyama Original Box Kamogawa Co.,Ltd. presents

#### Commemorating the launch of *Money exchange* service

In summer 2011, "Original Box Kamogawa" in the precincts of Kodaiji Entokuin temple in Kyoto Higashiyama started money exchange service for foreign visitors to Japan.

To commemorate this new service, we cordially invite the first 50 applicants to "Setsugekka" gathering, held at Kodaiji Entokuin temple, which lets you appreciate traditional Japanese culture. Please apply as soon as possible.

#### Setsugekka

On 8th December at 2AM each year, thinking about the Buddha having attained enlightenment on this day, asceticism practicing monks would eat "Uzumi tofu gayu (rice porridge with tofu)" to get warm. Here, "Setsugekka" is referred to as a gathering where guests enjoy eating the porridge.

Date & time	Saturday 10th December 2011, between 12 noon and 7PM. (Please come during the above hours. A visit takes about 1.5 hours.)		
Place	Entokuin and Kodaiji temples		
Schedule	Tour of Entokuin  → Powdered green tea drinking & tour  → Tour of Kodaiji  → Green tea drinking at Kodaiji's "Ungoan" tea room  → Enjoy "Uzumi Tofu Gayu" at "Senshinryo" restaurant at the temple car park.  *The gardens of Kodaiji and Entokuin will be lit-up after sunset.		
Application dead-line	Wednesday, 30th November 2011.  *But we will stop taking applications as soon as all the seats are filled.		
Please apply	by email setsugekka@nippro.co.jp or fax +81 75 532 3778 with the following information		
	<ol> <li>Name(Your and your partner's names)</li> <li>Contact details</li> <li>Nationality</li> <li>Dates in Japan</li> <li>Your accommodation's name (e.g. Hotel, Japanese inn, etc.)</li> <li>Your intended arrival time on 10th December.</li> </ol>		



オリジナルボックスかもがわ 外貨両替開始記念プレゼンツ

#### 海外から京都を訪れる旅行者の皆さんへ

### 高台寺·圓徳院「雪月花」

2011年12月10日(土)

## 先着50名様ご招待

京都東山、圓徳院境内にある"オリジナルボックスかもがわ"では

今夏より、京都を訪れる旅行者へのサービスの一環として"外貨両替"をスタートしました。

そして外貨両替開始を記念し、海外から京都を訪れる旅行者を対象に

日本の文化を体験して頂ける、高台寺・圓徳院 『雪月花』 に無料でご招待いたします。

**先着50名様**が対象です。お早めにお申し込みください。

暈	Н	1 7	t
<b>=</b>	$\overline{}$	1	rı

「雪月花」は仏教でお釈迦様が悟りを開かれた十二月八日の鶏鳴の刻(午前二時)、暖をとるため 「うずみ豆腐粥」を修行僧が食したことに由来しております。

「うずみ豆腐			
日時	<b>2011 年 12 月 10 日(土) 12 時~19 時</b> (上記の時間帯でご希望の時間に起こし下さい。 所要時間:約 1.5 時間)		
場所	高台寺・圓徳院(京都 東山)		
内容	圓徳院拝観 → 御抹茶一服・拝観 → 高台寺拝観 → 高台寺「雲居庵」 香煎茶 → 高台寺駐車場内「洗心寮」うずみ豆腐粥 ※日没後は高台寺・圓徳院の庭園をライトアップ致します。		
申し込み締め切り	<b>2011 年 11 月 30 日(水)</b> * 定員になり次第閉め切らせて頂きます。		
申し込み方法	下記①~⑥をメールまたは fax に明記の上、お申し込みください。 email <u>setsugekka@nippro.co.jp</u> fax +81 75 532 3778		
	<ul><li>① 参加者氏名 *同伴者がいる場合は同伴者の氏名も明記。</li><li>②連絡先 ③国籍 ④日本滞在日数と期間</li><li>⑤宿泊予定地 (ホテル・旅館等)</li><li>⑥参加予定時間</li></ul>		